Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►B

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 25 päivänä tammikuuta 2012,

kolmansista maista Ranskan merentakaisiin departementteihin tuleville eläville eläimille ja eläinperäisille tuotteille suoritettaviin eläinlääkinnällisiin tarkastuksiin sovellettavista säännöistä

(tiedoksiannettu numerolla K(2012) 222)

(Vain ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2012/44/EU)

(EUVL L 24, 27.1.2012, s. 14)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►M1	Komission täytäntöönpanopäätös 2014/282/EU, annettu 14 päivänä toukokuuta 2014	L 145	45	16.5.2014

▼B

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 25 päivänä tammikuuta 2012,

kolmansista maista Ranskan merentakaisiin departementteihin tuleville eläville eläimille ja eläinperäisille tuotteille suoritettaviin eläinlääkinnällisiin tarkastuksiin sovellettavista säännöistä

(tiedoksiannettu numerolla K(2012) 222)

(Vain ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2012/44/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY ([1]) ja erityisesti sen 13 artiklan,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY ([2]) ja erityisesti sen 18 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Direktiiveissä 91/496/ETY ja 97/78/EY esitetään yksityiskohtaiset erityisvaatimukset eläinlääkinnällisille tarkastuksille, jotka tehdään hyväksytyllä rajatarkastusasemalla jokaiselle eläviä eläimiä ja eläinperäisiä tuotteita sisältävälle lähetykselle, joka tulee kolmannesta maasta ja on tarkoitettu unioniin.

(2) Direktiivin 91/496/ETY 13 artiklassa vahvistetaan jäsenvaltioiden syrjäisissä osissa paikalliseen kulutukseen tarkoitettujen teuraseläinten ja jalostukseen ja tuotantoon tarkoitettujen eläinten tarkastuksiin sovellettavat erityissäännöt. Säännöissä edellytetään, että komissiolle on toimitettava suunnitelmat, joista ilmenee suoritettavien tarkastusten luonne. Suunnitelmissa on täsmennettävä suoritettavat tarkastukset, joilla estetään kaikissa tilanteissa kyseisille syrjäisille alueille tuotujen eläinten tai näistä eläimistä saatujen tuotteiden lähettäminen muualle unionin alueelle.

(3) Direktiivin 97/78/EY 18 artiklassa vahvistetaan paikalliseen kulutukseen mm. Ranskan tasavallan syrjäisissä osissa tuotujen eläinperäisten tuotteiden tarkastuksiin sovellettavat erityissäännöt. Säännöissä edellytetään, että komissiolle on toimitettava suunnitelmat, joista ilmenee suoritettavien tarkastusten luonne. Suunnitelmissa on täsmennettävä suoritettavat tarkastukset, joilla estetään kaikissa tilanteissa kyseisille syrjäisille alueille tuotujen tuotteiden lähettäminen muualle unionin alueelle.

([1]) EYVL L 268, 24.9.1991, s. 56.
([2]) EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9.

▼B

(4) Kolmansista maista tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisistä tarkastusmenettelyistä yhteisön rajatarkastusasemilla 22 päivänä tammikuuta 2004 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 136/2004 ([1]) ja kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten ilmoittamista ja eläinlääkärintarkastuksia koskevan asiakirjan laadinnasta 18 päivänä helmikuuta 2004 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 282/2004 ([2]) esitetään yksityiskohtaisesti menettelyt eläviä eläimiä ja eläinperäisiä tuotteita koskevia ilmoituksia ja eläinlääkinnällisiä tarkastuksia varten sekä yhteiset eläinlääkinnälliset tuloasiakirjat (CVED-todistukset), joita on käytettävä tällaisille lähetyksille tehtyjen eläinlääkinnällisten tarkastusten kirjaamiseen.

(5) Ranskan viranomaiset ovat toimittaneet tällaiset suunnitelmat komissiolle tiettyjen maahantulopaikkojen osalta, jotka sijaitsevat Ranskan merentakaisissa departementeissa Guadeloupella, Martiniquella ja Ranskan Guyanassa.

(6) Ranskan suunnitelmista käy ilmi, että kaikki eläviä eläimiä tai eläinperäisiä tuotteita sisältävät lähetykset on esitettävä tuontia varten departementtien nimetyissä maahantulopaikoissa, joissa niille tehdään eläinlääkinnälliset tarkastukset. Suunnitelmissa osoitetaan, että niitä toteuttamalla unionin asiaa koskevien vaatimusten vastaisten lähetysten kuljettaminen unionin alueen muihin osiin estetään tehokkaasti. Tämä toteutuu siten, että kyseisiin departementteihin tuotaviksi hyväksyttyjen elävien eläinten tai eläinperäisten tuotteiden CVED-todistuksiin merkitään leima, että niiden käyttö on rajoitettu ainoastaan kyseisen departementin alueelle. Tuojille ilmoitetaan, että kyseisiä eläviä eläimiä, niistä saatavia tuotteita tai eläinperäisiä tuotteita ei ole mahdollista lähettää unionin alueen muihin osiin ja että Ranskan merentakaisten departementtien toimivaltaiset viranomaiset ottavat tämän vaatimuksen huomioon myöntäessään unionin sisäisen kaupan todistuksia.

(7) Ranskan suunnitelmissa esitetään yksityiskohtaisesti myös infrastruktuuri, joka käsittää riittävän laajat tilat, joissa näytteenotto voidaan suorittaa hygieenisesti, ja tarvittavat laitteet, joilla eläinlääkärintarkastukset voidaan suorittaa sen varmistamiseksi, että eläviä eläimiä ja eläinperäisiä tuotteita koskevat unionin kansanterveyteen ja eläinten terveyteen liittyvät vaatimukset täyttyvät. Lisäksi on olemassa tilat ja kylmäsäilytystilat niiden lähetysten säilyttämiseksi, joista on otettu näyte, joita säilytetään tai jotka tarkastetaan paikan päällä, sekä asianmukaiset eläinsuojat eläville eläimille odotettaessa niille tehtyjen tarkastusten tuloksia.

(8) Ranskan suunnitelmissa mainitaan, että käytettävissä on riittävästi eläinlääkinnällistä ja teknistä henkilökuntaa suorittamaan direktiivien 91/496/ETY ja 97/78/EY 4 artiklassa säädetyt eläinlääkinnälliset tarkastukset asetuksen (EY) N:o 136/2004 liitteen 1 määräysten ja asetuksen (EY) N:o 282/2004 säännösten mukaisesti.

([1]) EUVL L 21, 28.1.2004, s. 11.
([2]) EUVL L 49, 19.2.2004, s. 11.

▼B

(9) Eläinlääkinnälliset tarkastukset on yleensä tehtävä kaikille eläinperäisten tuotteiden lähetyksille, mutta direktiivin 97/78/EY 10 artiklassa annetaan mahdollisuus suorittaa fyysiset tarkastukset harvemmin tietyille eläinperäisille tuotteille, jotka on lueteltu yhdessä niihin sovellettavien tarkastustiheyksien kanssa tiettyjen kolmansista maista tuotavien tuote-erien fyysisten tarkastusten harventamisesta direktiivin 90/675/ETY ([1]) mukaisesti 20 päivänä toukokuuta 1994 tehdyn komission päätöksen 94/360/EY liitteessä I ja II. Jotta saavutettaisiin johdonmukaisuus unionin rajoilla tehtävien eläinlääkinnällisten tarkastusten kanssa, harvennettuja tarkastustiheyksiä saa soveltaa asianomaisiin kolmeen Ranskan merentakaiseen departementtiin tarkoitettuihin lähetyksiin.

(10) Traces-järjestelmän käyttöönotosta 30 päivänä maaliskuuta 2004 tehdyllä komission päätöksellä 2004/292/EY ([2]) perustetussa yhdennetyssä eläinlääkinnällisessä tietojärjestelmässä (Traces) vahvistetaan, että jäsenvaltioiden on otettava Traces käyttöön ja alettava käyttää sitä varsinkin unionin ulkopuolisista maista tulevien, elävien eläinten ja eläinperäisten tuotteiden lähetysten osalta.

(11) Traces-järjestelmän käyttö elävien eläinten ja eläinperäisten tuotteiden tuonnissa edellyttää CVED-todistuksen antamista jokaiselle tuontia varten esitetylle lähetykselle. Näitä asiakirjoja olisi käytettävä sen varmistamiseksi, että eläviä eläimiä tai eläinperäisiä tuotteita sisältäviä lähetyksiä ei toimiteta edelleen unionin alueen muihin osiin ja että niitä käytetään ainoastaan paikallisesti.

(12) Tässä päätöksessä olisi näin ollen nimettävä Ranskan merentakaisissa departementeissa Guadeloupella, Martiniquella ja Ranskan Guyanassa sijaitsevat maahantulopaikat ja täsmennettävä vaatimukset niiden toiminnalle.

(13) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

▼M1

1 artikla

Direktiivin 91/496/ETY 13 artiklan ja direktiivin 97/78/EY 18 artiklan soveltamiseksi Ranskan merentakaisissa departementeissa Guadeloupella, Martiniquella, Ranskan Guyanassa ja Mayottella sijaitsevat hyväksytyt maahantulopaikat on lueteltu tämän päätöksen liitteessä.

▼B

2 artikla

1. Jokaisesta liitteessä luetellusta maahantulopaikasta vastaa toimivaltainen viranomainen, jolla on tarvittaessa käytössään virkaeläinlääkäreitä ja nimettyjä teknikoita.

([1]) EYVL L 158, 25.6.1994, s. 41.
([2]) EUVL L 94, 31.3.2004, s. 63.

▼B

2. Jokaisessa maahantulopaikassa on oltava tarvittavat tilat, laitteet ja henkilökunta eläinlääkinnällisten tarkastusten tekemiseksi eläviä eläimiä tai eläinperäisiä tuotteita sisältäville lähetyksille, jotka ne on nimetty vastaanottamaan.

3 artikla

Tuojan tai tämän edustajan on

1. annettava ennen tuotelähetyksen fyysistä saapumista ilmoitus maahantulopaikan vastaavalle toimivaltaiselle viranomaiselle käyttämällä CVED-todistuksen ensimmäistä osaa asetuksen (EY) N:o 136/2004 2 artiklan mukaisesti ja käyttämällä Traces-järjestelmää päätöksen 2004/292/EY 3 artiklan mukaisesti;

2. ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle yhden päivän varoitusajalla, minne elävät eläimet aiotaan tuoda, eläinten määrä ja luonne sekä arvioitu saapumisaika käyttämällä CVED-todistuksen ensimmäistä osaa asetuksen (EY) N:o 282/2004 1 artiklan mukaisesti ja käyttämällä Traces-järjestelmää päätöksen 2004/292/EY 3 artiklan mukaisesti;

3. pidettävä toimivaltaisen viranomaisen hyväksymää rekisteriä, josta käyvät ilmi tuotujen tuotteiden tai eläinten määrät sekä ostajan tai ostajien nimi ja osoite;

4. ilmoitettava ostajalle tai ostajille, että tuodut eläimistä saadut tuotteet tai eläinperäiset tuotteet on tarkoitettu ainoastaan paikalliseen kulutukseen ja eläimet jalostukseen tai tuotantoon eikä niitä saa missään tapauksessa lähettää unionin muille alueille;

5. ilmoitettava ostajalle tai ostajille, että jälleenmyynnin tapauksessa ostajan tai ostajien on ilmoitettava uudelle ostajalle tai ostajille, jos kyseessä on kaupallinen toimija, että tuotteet on tarkoitettu ainoastaan paikalliseen kulutukseen ja eläimet jalostukseen tai tuotantoon eikä niitä saa missään tapauksessa lähettää unionin alueen muihin osiin.

4 artikla

1. Virkaeläinlääkäri suorittaa nimettyjen teknikoiden avustamana tarkastuksen tämän päätöksen liitteessä luetelluissa maahantulopaikoissa direktiivien 91/496/ETY ja 97/78/EY 4 artiklan mukaisesti ja asetuksen (EY) N:o 136/2004 liitteen 1 määräysten ja asetuksen (EY) N:o 282/2004 säännösten mukaisesti.

2. Fyysiset tarkastukset voidaan suorittaa tietyille eläinperäisille tuotteille päätöksen 94/360/EY liitteessä I ja II vahvistetulla tiheydellä.

3. Virkaeläinlääkäreiden on varmistettava, että kaikki tuontia varten esitettyjä eläviä eläimiä ja eläinperäisiä tuotteita koskevat, CVED-todistuksen sisältämät tiedot kirjataan Traces-järjestelmään päätöksen 2004/292/EY 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

▼B

4. Virkaeläinlääkäreiden on varmistettava, että eläinlääkinnällisten tarkastusten suorittamisen jälkeen asianomaiseen CVED-todistukseen merkitään leimalla, että eläimet tai eläinperäiset tuotteet on tarkoitettu ainoastaan paikalliseen kulutukseen ja että niitä ei saa missään tapauksessa lähettää unionin alueen muihin osiin.

5. Virkaeläinlääkärin on säännöllisesti tarkastettava tuotujen eläinten eläinsuojat tai eläinperäisten tuotteiden varastot sen varmistamiseksi, että kansanterveyttä ja eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia noudatetaan ja että lähetyksiä ei toimiteta edelleen unionin alueen muihin osiin.

5 artikla

Direktiivin 91/496/ETY säännöksiä, lukuun ottamatta 6 artiklaa, ja direktiivin 97/78/EY säännöksiä, lukuun ottamatta 6 artiklaa, sovelletaan edelleen.

6 artikla

Ranskan viranomaisten on toteutettava aiheelliset hallinnolliset tai rikosoikeudelliset toimenpiteet tapauksessa, jossa luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön todetaan rikkoneen tätä päätöstä.

7 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 2012.

8 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

▼B

LIITE

LUETTELO HYVÄKSYTYISTÄ MAAHANTULOPAIKOISTA

1	2	3	4	5
Guadeloupe – port de Baie-Mahault	FR09600	P	HC, NHC	
Guadeloupe – aéroport des Abymes	FR09600	A	HC, NHC-NT	
Martinique – port de Fort-de-France	FR09700	P	HC, NHC-T(CH), NHC-NT	
Martinique – aéroport Aimé Césaire	FR09700	A	HC-T(CH), HC-NT, NHC-T(CH), NHC-NT	O, E
Ranskan Guyana - St Georges de l'Oyapock	FR09800	R	HC, NHC	O
▼M1 Mayotte — Longoni	FR09900	P	HC, NHC-NT	

▼B

Huomautukset ja lyhenteet:

1 = Nimi

2 = Paikallisen eläinlääkintäyksikön Traces-koodi

3 = Tyyppi: A = Lentokenttä, P = Satama, R = Maantie

4 = Tuotteet:

HC = Kaikki ihmisravinnoksi tarkoitetut tuotteet

NHC = Muut kuin ihmisravinnoksi tarkoitetut tuotteet

NT = Ei lämpötilavaatimuksia

T = Jäädytetyt/jäähdytetyt tuotteet

T(FR) = Jäädytetyt tuotteet

T(CH) = Jäähdytetyt tuotteet

5 = Elävät eläimet:

E = Direktiivissä 90/426/ETY ([1]) määritellyt rekisteröidyt hevoseläimet

O = Muut elävät eläimet (myös eläintarhaeläimet) kuin E ja U (U = sorkka- ja kavioeläimet: naudat, siat, lampaat, vuohet, luonnonvaraiset ja kotieläiminä pidettävät kavioeläimet)

([1]) Neuvoston direktiivi 90/426/ETY, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1990, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista elävien hevoseläinten liikkuvuuden ja kolmansista maista tapahtuvan tuonnin osalta (EYVL L 224, 18.8.1990, s. 42).